



VĚZEŇSKÁ SLUŽBA ČESKÉ REPUBLIKY
Generální ředitelství, veřejné zakázky
Soudní č. 1672/1a, poštovní příhrádka 3, 140 67 Praha 4
Tel.: 244 024 111, Fax: 241 405 025, ISDS: b86abcb

Č. j. VS-120691-8/ČJ-2016-800040-VERZAK

Dodatečná informace č. 2

k zadávacím podmínkám nadlimitní veřejné zakázky na dodávky s názvem

„GŘ OL – RTG zavazadel“

Zadavatel obdržel žádost zájemce o poskytnutí dodatečné informace k zadávacím podmínkám nadlimitní veřejné zakázky na dodávky s názvem „GŘ OL – RTG zavazadel“.

Dotaz č. 2:

„V technické specifikaci uvádíte možnost ovládání RTG přímo na přístroji nebo odděleného ovládání. Mohli byste prosím upřesnit, jakým způsobem by mělo být oddělené ovládání řešené?“

- pokud je některý z dokumentů v cizím jazyce, musí být překlad úředně ověřený?

Odpověď na dotaz č. 2:

K uvedenému dotazu zadavatel sděluje, že vzdálené ovládání je do vzdálenosti několika metrů. Obsluha RTG sedí v prostoru vrátnice, odkud ovládá posun pásu, má zde monitor od RTG a současně i vidí prostor s RTG.

Dotaz č. 3:


„Pokud je některý z dokumentů v cizím jazyce, musí být překlad úředně ověřený?“

Odpověď na dotaz č. 3:

K uvedenému dotazu zadavatel sděluje, že u dokumentů v cizím jazyce postačí překlad v prosté neověřené kopii.

Zadavatel upozorňuje, že nedochází ke změně zadávacích podmínek k realizaci uvedené veřejné zakázky a lhůta pro podávání nabídek se neprodlužuje.

V Praze dne 8.11.2016

v. z. 

.....
Ing. Pavel Skříčka, MBA
náměstek generálního ředitele pro ekonomiku,
investice a zotavovny